



Research Paper – Document de recherche

**Income and Expenditure Accounts
technical series**

The Canadian system of national accounts vis-à-vis the U.N. system of national accounts

by Kishori Lal

Income and Expenditure Accounts Division
21st Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, K1A 0T6

Telephone: 1 613 951-3640

*This paper represents the views of the author and does
not necessarily reflect the opinion of Statistics Canada*



**Comptes des revenus et dépenses,
série technique**

Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies

par Kishori Lal

Division des comptes des revenus et dépenses
21^e étage, Immeuble de R.H. Coats, Ottawa, K1A 0T6

Téléphone : 1 613 951-3640

*Les opinions émises par l'auteur de ce document ne reflètent
pas nécessairement celles de Statistique Canada*



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

The Canadian system of national accounts vis-à-vis the U.N. system of national accounts

Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies

This article was written by Kishori Lal of the Income and Expenditure Accounts Division. For further information on the materials covered in this paper, please contact 613-951-3640.

Cet article a été écrit par Kishori Lal de la Division des comptes des revenus et dépenses. Pour plus de renseignements sur ce document, veuillez communiquer au 613-951-3640.

**Ottawa
1991**

**Ottawa
1991**

Catalogue no. 13-604-**MIB** no. 11
ISSN: 1707-1739

N° 13-604-**MIB** n° 11 au catalogue
ISSN: 1707-1739

Catalogue no. 13-604-**MPB** no. 11
ISSN: 1707-1720

N° 13-604-**MPB** n° 11 au catalogue
ISSN: 1707-1720

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Minister of Industry, 2003

© Ministre de l'Industrie, 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l' "American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

Introduction	1
1. Institutional Sectors	2
2. Balance Sheet Accounts	2
3. Gross Fixed Capital Formation	3
4. Capital Consumption Allowances	3
5. Banking Imputations	4
6. The Revised SNA	4
7. Concluding Remarks	6
Technical Series	7

Table des matières

Introduction	1
1. Secteurs institutionnels	2
2. Comptes du bilan	2
3. Formation brute de capital fixe	3
4. Provisions pour consommation de capital	3
5. Imputations bancaires	4
6. Le SCN révisé	4
7. En conclusion	6
Série techniques	7

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



The Canadian System of National Accounts vis-à-vis the U.N. System of National Accounts

by Kishori Lal
Director General, System of National Accounts

The Canadian System of National Accounts (CSNA) has evolved considerably over the past four decades. This article presents a brief account of the relationship between this system, as it stands today, and the international standard for national accounting which has been established by the United Nations. The major similarities and differences between the two systems are highlighted¹. The paper then goes on to briefly summarize the present state of discussions concerning revisions to the international SNA standard.

The framework of the CSNA bears a close relationship to the one described in the United Nations report, **A System of National Accounts** (Studies in Methods, Series F, No. 2, Rev 3, United Nations, New York, 1968). The CSNA, as the UN SNA, is a comprehensive and an integrated system in the sense that all aspects of the economy are included and all components of the system are interrelated. The CSNA comprises Production Accounts, Income and Outlay Accounts, Capital Finance Accounts and Financial Flow and Balance Sheet Accounts. The balancing item in the Production Accounts, a component of value added, is the starting point of the Income and Outlay Accounts; that of the Income and Outlay Accounts, saving, is the take-off point for the Capital Finance Accounts; and the balancing item of the Capital Finance Accounts, net lending, is the point of departure for the Financial Flow Accounts. Through these linkages, the CSNA is integrated both conceptually and statistically.

The CSNA resembles the UN SNA in the additional important sense that the input-output tables form an integral part of the Production Accounts. Statistics Canada has produced annually, starting with the reference year 1961, commodity by industry input-output tables (also referred to as Make and Use matrices) in both current and constant prices. The latest input-output tables are for the year 1987. The recommended UN guideline to value Make and Use matrices at approximate basic (producer prices) is applied in the case of the Canadian input-output tables. The UN SNA and CSNA both feature Gross Domestic Product (GDP) rather than GNP as the primary focus of the Production Accounts.

1. For background on the Canadian System of National Accounts see "an Overview of the Components of the Canadian System of National Accounts", Chapter 2 in *A User Guide to the Canadian System of National Accounts*, Statistics Canada, Catalogue 13-589E, 1989; *Guide to the Income and Expenditure Accounts*, Statistics Canada Catalogue 13-603E, 1990; and "The Canadian System of National Accounts - An Integrated Framework", in *Proceedings of the International Meeting of Problems of Compilation of Input-Output Tables*, Vienna, 1989.

Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies

Kishori Lal
Directeur général, Système de comptabilité nationale

Le système de comptabilité nationale du Canada (SCNC) a considérablement évolué au cours des quarante dernières années. On présente ici un bref exposé de la relation qui existe entre ce système, sous sa forme actuelle, et la norme internationale de comptabilité nationale établie par les Nations Unies. On fait ressortir les principales similitudes et différences entre les deux systèmes¹. On résume ensuite brièvement l'état actuel des discussions entourant la révision de la norme internationale SCN.

Le cadre du SCNC est très proche de celui décrit dans le document des Nations Unies intitulé **Système de comptabilité nationale**, Études méthodologiques, Série F, n°2, rév. 3, Nations Unies, New York, 1968. Le SCNC, comme le SCN des Nations Unies, est un système complet et intégré en ce sens que tous les aspects de l'économie sont retracés et que toutes les composantes du système sont reliées. Le SCNC comprend les comptes de production, les comptes des revenus et dépenses, les comptes de financement du capital et des flux financiers, et les comptes du bilan. Le poste d'équilibre dans les comptes de production, la valeur ajoutée, est le point de départ des comptes des revenus et dépenses; celui des comptes des revenus et dépenses, l'épargne, est le point de départ des comptes de financement du capital, et le poste d'équilibre de ces derniers, le prêt net, est le point de départ des comptes des flux financiers. Le SCNC est ainsi intégré à la fois sur le plan des concepts et de la statistique.

Le SCNC ressemble au SCN des Nations Unies également par le fait important que les tableaux d'entrées-sorties font partie intégrante des comptes de production. Statistique Canada a produit chaque année, à compter de l'année de référence 1961, des tableaux d'entrées-sorties des produits par branche d'activité, que l'on appelle également matrices de fabrication et d'utilisation, en prix courants et constants. Les derniers tableaux d'entrées-sorties sont ceux de l'année 1987. La ligne directrice recommandée des Nations Unies en ce qui concerne l'évaluation des matrices de fabrication et d'utilisation aux prix de base approximatifs de production est retenue dans le cas des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Le SCN des Nations Unies et le SCNC utilisent tous les deux le produit intérieur brut (PIB) plutôt que le PNB comme élément principal des comptes de production.

1. Sur le système de comptabilité nationale du Canada, on peut consulter le chapitre 2 du *Guide de l'utilisateur pour le système de comptabilité nationale du Canada*, Statistique Canada, n°13-589F, 1989, qui présente une vue générale des composantes du système de comptabilité nationale du Canada, la *publication Guide des comptes des revenus et dépenses*, n°13-603F au catalogue de Statistique Canada, 1990 et "The Canadian System of National Accounts - An Integrated Framework", dans *Proceedings of the International Meeting of Problems of Compilation of Input-Output Tables*, Vienne, 1989.

1. Institutional Sectors

The UN SNA has five domestic institutional sectors, which are:

- i) Non-financial enterprises, corporate and quasi-corporate;
- ii) Financial institutions;
- iii) General government;
- iv) Private non-profit institutions serving households; and
- v) Households, including private unincorporated non-financial enterprises.

To complete the system, a non-resident or "rest of the world" sector is added as the sixth sector.

The UN standard suggests that separate Production Accounts for the individual sectors are not required. Only a consolidated Production Account for the nation as a whole is recommended. It further recommends that Income and Outlay, Capital Finance and Financial Flow and Balance Sheet Accounts be compiled for each of the sectors of the economy. The CSNA has implemented these recommendations, although with modifications. The CSNA has a consolidated Production Account, but the Income and Outlay and Capital Finance Accounts are published for four sectors rather than six, which are:

- a) Corporations, including both financial and non-financial enterprises;
- b) General government;
- c) Persons, including non-profit institutions serving persons and unincorporated enterprises; and
- d) Non-residents.

Financial Flow and Balance Sheet Accounts are prepared for many additional sub-sectors of the four main sectors.

2. Balance Sheet Accounts

The 1968 UN SNA did not develop guidelines for the national and sectoral Balance Sheet and Reconciliation Accounts. Such guidelines were developed later and published as **Provisional International Guidelines on the National and Sectoral Balance Sheets and**

1. Secteurs institutionnels

Le SCN des Nations Unies a cinq secteurs institutionnels intérieurs:

- i) entreprises non financières, sociétés et quasi-sociétés,
- ii) institutions financières,
- iii) administration générale
- iv) institutions privées sans but lucratif servant les ménages, et
- v) ménages, y compris les entreprises non financières individuelles privées.

Le système est complété par un sixième secteur, celui des non-résidents ou du "reste du monde".

La norme des Nations Unies suggère que des comptes de production distincts pour les secteurs individuels ne sont pas nécessaires. On recommande seulement un compte de production consolidé pour l'ensemble du pays, et également que les comptes des revenus et dépenses, de financement du capital et des flux financiers et du bilan soient préparés pour chacun des secteurs de l'économie. Le SCNC a mis en oeuvre ces recommandations, mais avec des modifications. Le SCNC a un compte de production consolidé, mais les comptes des revenus et dépenses et de financement du capital sont publiés pour quatre secteurs au lieu de six:

- a) les sociétés, y compris les entreprises financières et non financières,
- b) l'administration générale,
- c) les particuliers, y compris les institutions sans but lucratif servant les particuliers et les entreprises individuelles, et
- d) les non-résidents.

Les comptes des flux financiers et du bilan sont préparés pour de nombreux sous-secteurs supplémentaires des quatre secteurs principaux.

2. Comptes du bilan

Le SCN des Nations Unies de 1968 n'a pas élaboré des lignes directrices pour les comptes du bilan et du rapprochement nationaux et sectoriels. Ces lignes directrices ont été mises au point plus tard et publiées comme **Provisional International Guidelines on the National and Sectoral**

Reconciliation Accounts of the System of National Accounts, Series M, No.60, United Nations, New York, 1977.

The CSNA does publish national and sectoral Balance Sheet Accounts starting with the reference year 1961. However, neither complete reconciliation accounts for each of the sectors nor revaluations at current market prices for all assets are presented.

3. Gross Fixed Capital Formation

Under the heading of gross fixed capital formation, there are two important areas where CSNA practices differ significantly from those of the UN SNA. One of these concerns plantation, orchard and vineyard development and the other, mineral exploration.

In the UN SNA, expenditure on planting and cultivating of orchards, fruit-bearing plants and other plantations, which take more than a year to become productive, are treated as fixed capital formation until such time as the investments begin to yield crops. This treatment is not followed in the CSNA.

Again in the UN SNA, commodities consumed in mineral exploration are recommended to be included in intermediate consumption, although these outlays may be capitalized in the accounts of business units. In the CSNA, mineral exploration outlays are mostly capitalized. Only off-property mineral exploration is treated as intermediate expenditure.

4. Capital Consumption Allowances

There are also a few important areas within the capital consumption allowances category where CSNA conventions differ from those of the UN SNA. For one, the latter specifically recommends that no allowance be made for consumption of fixed capital for roads and dams. The CSNA does not follow this proposal and instead imputes estimates for such consumption in the Production Accounts. The UN SNA also recommends that for all other fixed structures of general government, consumption of fixed capital be estimated and added to the current expenditures of government, thus raising GDP. The CSNA follows this guideline. In this respect, the CSNA differs from the US Production Accounts. The latter treat all government expenditure on structures and machinery and equipment as current, and hence make no imputation for consumption of fixed capital.

Balance Sheets and Reconciliation Accounts of the System of National Accounts, Series M, n°60, Nations Unies, New York, 1977.

Le SCNC publie des comptes du bilan nationaux et sectoriels à compter de l'année de référence 1961. Toutefois, il n'y a aucun compte de rapprochement complet pour chacun des secteurs ni de réévaluations aux prix du marché courants pour tous les actifs.

3. Formation brute de capital fixe

Cette rubrique recouvre deux importants domaines pour lesquels l'approche du SCNC diffère sensiblement de celle du SCN des Nations Unies. L'un concerne les plantations, les vergers et les vignobles, et l'autre l'exploration minérale.

Dans le SCN des Nations Unies, les dépenses au titre de l'implantation et de la culture des vergers, des arbres fruitiers et des autres plantations, qui prennent plus d'une année pour devenir productifs, sont considérées comme de la formation de capital fixe jusqu'au moment où l'investissement commence à produire des récoltes. Cette approche n'a pas été retenue dans le SCNC.

Encore une fois, dans le SCN des Nations Unies, on recommande d'inclure les produits consommés pendant l'exploration minérale comme consommation intermédiaire, même si ces dépenses peuvent être capitalisées dans les comptes des unités commerciales. Dans le SCNC, les dépenses d'exploration minérale sont le plus souvent capitalisées. Seule l'exploration minérale hors site est traitée comme une dépense intermédiaire.

4. Provisions pour consommation de capital

À l'intérieur de la catégorie des provisions pour consommation de capital, on retrouve également quelques composantes importantes pour lesquelles les conventions SCNC diffèrent de celles du SCN des Nations Unies. D'une part, ce dernier recommande spécifiquement qu'on ne fasse aucune provision pour la consommation de capital fixe pour les routes et les barrages. Le SCNC ne suit pas cette proposition et impute à la place les estimations pour cette consommation dans les comptes de production. Le SCN des Nations Unies recommande également que pour toutes les autres immobilisations de l'administration générale, la consommation de capital fixe soit estimée et ajoutée aux dépenses courantes de l'administration, ce qui se traduit par une hausse du PIB. Le SCNC suit cette ligne directrice. À cet égard, le SCNC diffère des comptes de production des États-Unis. Ces derniers retracent toutes les dépenses publiques en immobilisations et machines et matériel comme dépenses courantes et ne font donc aucune imputation pour la consommation de capital fixe.

5. Banking Imputations

In the UN SNA, imputations for banking intermediation services are made; however, such services are exclusively allocated to the business sector rather than to all borrowers and lenders (businesses, persons and governments). Within the business sector, the UN SNA does not allocate such services to each industry, using instead a dummy industry which buys the entire service as an intermediate expense and generates an equivalent negative value added.

The CSNA does not follow the allocation rule suggested in the UN SNA. Imputations are made for intermediation services as in the UN SNA, but the allocation of such services is made to all sectors which use such services, using amounts lent to and borrowed from financial institutions as proxy distributors. This raises the value of GDP.

6. The Revised SNA

As noted, the last UN SNA manual was published in 1968 and the balance sheet guidelines were published in 1977. In 1982, an SNA "expert group" meeting on the review and development of the SNA was held in New York. The group recommended that a long-term review of the SNA should be undertaken to produce a revised SNA. It further recommended that the main objectives of the SNA review should be clarification and simplification of the main SNA concepts, further harmonization with other international guidelines such as those of the **IMF Balance of Payments Manual** and **Manual on Government Financial Statistics**, and updating the system to better fit modern circumstances.

Early in 1990, the Inter-Secretariat Working Group on National Accounts issued a discussion paper for the 1990 Regional Commissions meeting on the SNA. A large number of recommendations were presented for broader discussion.

Some of the proposals, such as those concerning mineral exploration, developing capital consumption allowance estimates for roads and dams, and allocating banking intermediation services to all sectors, are consistent with current CSNA practices. It goes without saying that Canada supports them.

Other recommendations for change are more debatable, such as the proposal that countries should have full Production Accounts ("full" in the sense of intermediate expenses, value added and gross output) for each sector, that expenditure on R&D should be capitalized even though such outlays may be treated as intermediate in the books of the business units, and that reinvested earnings from foreign direct investment be

5. Imputations bancaires

Dans le SCN des Nations Unies, il y a des imputations pour les services d'intermédiation bancaire. Toutefois, ces services sont affectés exclusivement au secteur des entreprises plutôt qu'à tous les emprunteurs et prêteurs (entreprises, particuliers et administrations). À l'intérieur du secteur des entreprises, le SCN des Nations Unies n'affecte pas ces services à chaque branche d'activité et utilise à la place une branche fictive qui achète l'ensemble de ces services comme une dépense intermédiaire et produit une valeur ajoutée négative équivalente.

Le SCNC ne suit pas la règle d'affectation proposée dans le SCN des Nations Unies. On fait des imputations pour les services d'intermédiation, comme dans le SCN des Nations Unies, mais ces services sont affectés à tous les secteurs qui les utilisent, en utilisant pour cela en tant que distributeurs de remplacement les montants prêtés aux institutions financières et empruntés auprès de ces dernières. La valeur du PIB s'en trouve relevée.

6. Le SCN révisé

Comme on l'a déjà dit, le dernier manuel SCN des Nations Unies a été publié en 1968, et les lignes directrices concernant le bilan ont paru en 1977. En 1982, un groupe d'experts du SCN s'est réuni à New York pour revoir et élaborer le SCN. Ce groupe a recommandé que l'on entreprenne une revue à long terme du SCN afin d'obtenir un SCN révisé. Il a recommandé de plus que les objectifs principaux de la revue du SCN soient la clarification et la simplification des principaux concepts SCN, une harmonisation plus poussée avec les autres lignes directrices internationales telles que celles du **Manuel de la balance des paiements** et du **Manuel de statistiques de finances publiques** du FMI et la mise à jour du système afin de mieux répondre à la situation actuelle.

Au début de 1990, le groupe de travail inter-sécrotariat des comptes nationaux a préparé un document de travail pour la réunion des commissions régionales de 1990 sur le SCN. On a présenté un grand nombre de recommandations pour une discussion plus poussée.

Certaines de ces propositions, comme celles portant sur l'exploration minérale, l'élaboration d'estimations de provisions de consommation de capital pour les routes et les barrages et l'affectation des services d'intermédiation bancaire à tous les secteurs sont conformes aux pratiques actuelles du SCNC. Il va sans dire que le Canada les appuie.

D'autres recommandations sont plus controversées telles que la proposition que les pays doivent avoir des comptes de production complets ("complets" au sens des dépenses intermédiaires, de la valeur ajoutée et de la production brute) pour chaque secteur, que les dépenses R&D soient capitalisées, même si ces dernières peuvent être traitées comme des dépenses intermédiaires dans les livres des unités commerciales, et que les bénéfices réinvestis au titre des

included in the accounts as part of receipts and payments of property income and concurrently as part of the increase in foreign financial assets and liabilities in the non-resident sector accounts (to better harmonize the UN SNA with the IMF **Balance of Payments Manual**). Some of these recommendations might better be accommodated by linking "satellite accounts" to the existing structure, as opposed to directly modifying the latter.

Another recommendation of particular interest is that a distinction be drawn between consumption, defined as the acquisition of goods and services for the satisfaction of needs or wants whether purchased directly by consumers or provided directly or indirectly to them by governments and non-profit institutions, and consumption expenditure, defined as the acquisition of goods and services for the satisfaction of needs or wants through direct purchases by consumers themselves. A quite large proportion of goods and services actually consumed by persons is financed by other sectors, especially governments and private non-profit institutions, in fields such as education, health and welfare services. Governments either produce the goods and services and distribute them free, or reimburse expenditure initially made by persons – as in the case of medical care – and thus governments become the ultimate bearers of the expenditure. There are substantial differences between countries and over time in the share of financing actually borne by persons. As a result, the figures for personal consumption expenditure are not very comparable internationally. At the same time, what persons actually have to spend to acquire goods and services will be a major determinant of their consumption decisions, so both concepts are important.

The distinction just referred to between consumption and consumption expenditure can be realized by showing "individual" and "collective" components of consumption expenditure for government and non-profit institutions. Thus, final consumption expenditure would have five components:

1. Final expenditure by persons
2. Final expenditure by governments
 - a) Individual
 - b) Collective
3. Final expenditure by non-profit institutions
 - a) Individual
 - b) Collective

Items (1), (2a) and (3a) would add to consumption. This recommendation would greatly improve the international comparability of consumption. It might,

investissements directs étrangers soient inclus dans les comptes comme une partie des recettes et des paiements de revenus de la propriété et simultanément comme une partie de l'augmentation des actifs et des passifs financiers étrangers dans les comptes sectoriels des non-résidents (afin de mieux harmoniser le SCN des Nations Unies et le **Manuel de la balance des paiements** du FMI). Certaines pourraient être mieux réglées par le raccordement de "comptes satellites" à la structure existante, au lieu d'une modification directe de cette dernière.

Une autre recommandation particulièrement intéressante est celle qui propose de faire une distinction entre la consommation, définie comme l'acquisition de biens et de services pour la satisfaction de besoins ou de nécessités, qu'ils soient achetés directement par les consommateurs ou fournis directement ou indirectement à ces derniers par les administrations et les institutions sans but lucratif, et les dépenses de consommation, définies comme l'acquisition de biens et de services destinés à satisfaire des besoins ou des nécessités par des achats directs par les consommateurs eux-mêmes. Une proportion assez élevée des biens et des services réellement consommés par les particuliers est financée par d'autres secteurs, en particulier les administrations et les institutions privées sans but lucratif dans des domaines tels que l'enseignement, la santé et les services de bien-être. Les administrations produisent des biens et des services et les distribuent gratuitement, ou remboursent les dépenses des particuliers, comme dans le cas des soins médicaux, et deviennent ainsi les payeurs ultimes des dépenses. Il existe des différences appréciables entre les pays et dans le temps pour le partage du financement supporté en fait par les particuliers. Pour cette raison, les chiffres des dépenses de consommation des particuliers sont difficilement comparables sur le plan international. En même temps, ce que les particuliers devront réellement dépenser pour acquérir des biens et des services sera un déterminant important de leurs décisions de consommation, et ces deux concepts sont par conséquent tous les deux importants.

La distinction que l'on vient de faire entre la consommation et les dépenses de consommation peut être réalisée en présentant les composantes "individuelles" et "collectives" des dépenses de consommation des administrations et des institutions sans but lucratif. Les dépenses de consommation finales auraient ainsi cinq composantes:

1. dépenses finales des particuliers
2. dépenses finales des administrations
 - a) individuelles
 - b) collectives
3. dépenses finales des institutions sans but lucratif
 - a) individuelles
 - b) collectives

Les postes 1, 2a et 3a donneraient par sommation la consommation. Cette recommandation améliorerait considérablement la comparabilité internationale de la

however, imply a major redevelopment of the Family Income and Expenditure Surveys in order for them to relate to the new concepts of adjusted income and actual consumption.

A related area of particular interest concerns the treatment of subsidies. Governments may make payments to market producers so that they can make certain goods and services available to the public at prices below the cost of production of those commodities. This practice is very common in centrally planned economies. These subsidy payments can be considered as payments for government consumption expenditure on goods and services thus raising GDP at Market Prices, or can continue to be considered as grants on current account as they are in the present SNA. The present treatment is problematic for international comparisons of GDP at Market Prices.

7. Concluding Remarks

Several important issues remain to be resolved before international consensus is achieved on a revised SNA. Discussions will continue for the next year or two at least, with the objective of completing agreement on the updated structure sometime in the mid-1990s. Canada, along with other UN member countries, will continue to follow these issues closely and contribute to the process as it proceeds.

consommation. Elle pourrait cependant entraîner un réaménagement important des enquêtes sur les revenus et les dépenses des familles afin de relier ces dernières aux nouveaux concepts du revenu corrigé et de la consommation réelle.

Un domaine connexe particulièrement intéressant touche le traitement des subventions. Les administrations peuvent faire des paiements aux producteurs du marché, de sorte que ces derniers puissent mettre à la disposition du public certains biens et services à des prix inférieurs à leurs coûts de production. Cette pratique est très répandue dans les économies à planification centralisée. On peut considérer ces paiements de subventions comme des paiements pour des dépenses de consommation gouvernementales en biens et services, ce qui relèverait le PIB aux prix du marché, ou on peut continuer de les considérer comme des subventions au compte courant, comme c'est le cas actuellement dans le SCN. Le traitement actuel est problématique pour faire des comparaisons internationales du PIB aux prix du marché.

7. En conclusion

Il reste encore à régler plusieurs importantes questions avant de dégager un consensus international sur un SCN révisé. Les discussions se poursuivront au cours des deux prochaines années au moins, dans le but de préparer un accord sur la structure à jour vers le milieu des années 90. Le Canada, et les autres pays membres des Nations Unies, continueront de suivre et de contribuer à ces travaux au fur et à mesure qu'ils progresseront.

Technical Series

The Income and Expenditure Accounts Division (IEAD) has a series of technical paper reprints, which users can obtain without charge. A list of the reprints currently available is presented below. For copies, contact the client services representative at 613-951-3810 or write to IEAD, Statistics Canada, 21st Floor, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. (Internet: iead-info-dcrd@statcan.ca)

1. "Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1988.
2. "Technical Paper on the Treatment of Grain Production in the Quarterly Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1989.
3. "Data Revisions for the Period 1985-1988 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1989.
4. "Incorporation in the Income and Expenditure Accounts of a Breakdown of Investment in Machinery and Equipment", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1989.
5. "New Provincial Estimates of Final Domestic Demand at Constant Prices", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, fourth quarter 1989.
6. "Real Gross Domestic Product: Sensitivity to the Choice of Base Year", reprinted from ***Canadian Economic Observer***, May 1990
7. "Data Revisions for the Period 1986-1989 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1990.
8. "Volume Indexes in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1990.
9. "A New Indicator of Trends in Wage Inflation", reprinted from ***Canadian Economic Observer***, September 1989.
10. "Recent Trends in Wages", reprinted from ***Perspectives on Labour and Income***, winter 1990.
11. "The Canadian System of National Accounts Vis-à-Vis the U.N. System of National Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1990.
12. "The Allocation of Indirect Taxes and Subsidies to Components of Final Expenditure", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1990.
13. "The Treatment of the GST in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 1991.

Série technique

La Division des comptes des revenus et dépenses (DCRD) offre des tirés à part d'articles techniques, que l'utilisateur peut obtenir sans frais. Voici la liste des tirés à part disponibles. Pour obtenir des copies, vous pouvez communiquer avec la responsable des services aux clients au 613-951-3810 ou vous pouvez écrire à DCRD, Statistique Canada, 21^e étage, édifice R.H. Coats, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. (Internet : iead-info-dcrd@statcan.ca)

1. «Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1988.
2. «Document technique sur le traitement de la production de céréales dans les comptes trimestriels des revenus et dépenses», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1989.
3. «Révision des données de la période 1985-1988 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1989.
4. «Incorporation dans les comptes des revenus et dépenses d'une décomposition de (investissement en machines et matériel)», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1989.
5. «Les nouvelles estimations provinciales de la demande intérieure finale en prix constants», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, quatrième trimestre 1989.
6. «Produit intérieur brut en termes réels. sensibilité au choix de l'année de base», tiré à part de ***L'Observateur économique canadien***, mai 1990.
7. «Révisions des données de la période 1986-1989 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1990.
8. «Les indices de volume dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1990.
9. «Un nouvel indicateur des tendances de l'inflation par les salaires», tiré à part de ***L'Observateur économique canadien***, septembre 1989.
10. «Tendances récentes des salaires», tiré à part de ***L'Emploi et le revenu en perspective***, hiver 1990.
11. «Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1990.
12. «La répartition des impôts indirects et des subventions aux composantes de la dépense finale», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1990.
13. «Le traitement de la TPS dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 1991.

14. "The Introduction of Chain Volume Indexes in the Income and Expenditure Accounts", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, first quarter 1991.
15. "Data Revisions for the Period 1987-1990 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, second quarter 1991.
16. "Volume Estimates of International Trade in Business Services", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, third quarter 1991.
17. "The Challenge of Measurement in the National Accounts", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, fourth quarter 1991.
18. "A Study of the Flow of Consumption Services from the Stock of Consumer Goods", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, fourth quarter 1991.
19. "The Value of Household Work in Canada, 1986", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, first quarter 1992.
20. "Data Revisions for the Period 1988-1991 in the National Income and Expenditure Accounts", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, Annual Estimates, 1980-1991.
21. "Cross-border Shopping - Trends and Measurement Issues", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, third quarter 1992.
22. "Reading Government Statistics: A User's Guide", reprinted from *Policy Options*, Vol. 14, No. 3, April 1993.
23. "The Timeliness of Quarterly Income and Expenditure Accounts: An International Comparison", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, first quarter 1993.
24. "National Income and Expenditure Accounts: Revised Estimates for the period from 1989 to 1992", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, Annual Estimates, 1981-1992.
25. "International Price and Quantity Comparisons: Purchasing Power Parities and Real Expenditures, Canada and the United States", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, Annual Estimates, 1981-1992.
26. "The Distribution of GDP at Factor Cost by Sector", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, third quarter 1993.
27. "The Value of Household Work in Canada, 1992", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, fourth quarter 1993.
28. "Assessing the Size of the Underground Economy: The Statistics Canada Perspective", reprinted from *Canadian Economic Observer*, May 1994.
29. "National Income and Expenditure Accounts: Revised Estimates for the period from 1990 to 1993", reprinted from *National Income and Expenditure Accounts*, first quarter 1994.
14. «L'introduction des indices de volume en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1991.
15. «Révisions des données de la période 1987-1990 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, deuxième trimestre 1991.
16. «Estimations en volume du commerce international des services commerciaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1991.
17. «Le défi de la mesure dans les comptes nationaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1991.
18. «Étude sur le flux des services de consommation générés par le stock de biens de consommation», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1991.
19. «La valeur du travail ménager au Canada. 1986», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1992.
20. «Révisions des données de la période 1988-1991 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles. 1980-1991.
21. «Achats outre-frontière - Tendances et mesure», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1992.
22. «Comment lire» les statistiques produites par le gouvernement: un guide pratique», tiré à part de *Options Politiques*, vol. 14, n° 3, avril 1993.
23. «L'Actualité des comptes des revenus et dépenses trimestriels: une comparaison à l'échelle internationale», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1993.
24. «Comptes nationaux des revenus et dépenses: Estimations révisées pour la période de 1989 à 1992», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1981-1992.
25. «Comparaisons internationales des quantités et des prix: parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, Canada et États-Unis», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1981-1992.
26. «La ventilation par secteur du PIB au coût des facteurs», tiré à part de *comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1993.
27. «La valeur du travail ménager au Canada, 1992», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1993.
28. «Évaluation de la dimension de l'économie souterraine: le point de vue de Statistique Canada», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, mai 1994.
29. «Comptes nationaux des revenus et dépenses: Estimations révisées pour la période de 1990 à 1993», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1994.

Technical Series - Concluded

30. "The Canadian National Accounts Environmental Component: A Status Report", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, Annual Estimates, 1982-1993.
31. "The Tourism Satellite Account", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, second quarter 1994.
32. "The 1993 International System of National Accounts: Its implementation in Canada", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1994.
33. "The 1995 Revision of the National Economic and Financial Accounts", reprinted from ***National Economic and Financial Accounts***, first quarter 1995.
34. "A Primer on Financial Derivatives", reprinted from ***National Economic and Financial Accounts***, first quarter 1995.
35. "The Effect of Rebasings on GDP", reprinted from ***National Economic and Financial Accounts***, second quarter 1996.
36. "Purchasing Power Parities and Real Expenditures, United States and Canada - An Update to 1998", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, third quarter 1999.
37. "Capitalization of Software in the National Accounts", ***National Income and Expenditure Accounts technical series***, February 2002.
38. "The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1996", ***National Income and Expenditure Accounts technical series***, April 2002.
39. "Purchasing Power Parities and Real Expenditures, United States and Canada", reprinted from ***National Income and Expenditure Accounts***, first quarter 2002.
40. "The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998", ***National Income and Expenditure Accounts technical series***, June 2003.
41. "Government revenue attributable to tourism, 1998", ***National Income and Expenditure Accounts technical series***, September 2003.
42. "Chain Fisher Index Volume Methodology", ***National Income and Expenditure Accounts***, November 2003.
43. "Trends in provincial and territorial economic statistics: 1981 - 2002", ***National Income and Expenditure Accounts technical series***, November 2003.

Série technique - fin

30. «Rapport d'étape: élément environnemental des comptes nationaux du Canada», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, estimations annuelles, 1982-1993.
31. «Le Compte satellite du tourisme», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, deuxième trimestre 1994.
32. «Le système international de comptabilité nationale de 1993: son application au Canada», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1994.
33. «La révision de 1995 des Comptes économiques et financiers nationaux», tiré à part de ***Comptes économiques et financiers nationaux***, premier trimestre 1995.
34. «Une introduction aux produits financiers dérivés», tiré à part de ***Comptes économiques et financiers nationaux***, premier trimestre 1995.
35. «L'effet du changement d'année de base sur le PIB», tiré à part de ***Comptes économiques et financiers nationaux***, deuxième trimestre 1996.
36. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada: mise à jour jusqu'à 1998», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, troisième trimestre 1999.
37. «Capitalisation des logiciels dans la comptabilité nationale», ***Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique***, février 2002.
38. «Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1996», ***Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique***, avril 2002.
39. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada», tiré à part de ***Comptes nationaux des revenus et dépenses***, premier trimestre 2002.
40. «Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998», ***Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique***, juin 2003.
41. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme», ***Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique***, septembre 2003.
42. «Méthodologie de l'indice de volume en chaîne Fisher», ***Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique***, novembre 2003.
43. «Tendances provinciales et territoriales des statistiques économiques: 1981 - 2002», ***Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique***, novembre 2003.